# Vejledning til forberedelse af arbejdsplads

Dansk

# Magnus 400 / Magnus 400 Quantum

731-00352A-DA

www.creo.com

# Copyright

Copyright © 2005 Creo Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Ordet Creo, Creo-logoet og navnene på Creo-produkter og tjenester, der refereres til i dette dokument, er varemærker, der tilhører Creo Inc.

Adobe, Acrobat, Adobe Illustrator, Distiller, Photoshop, PostScript og PageMaker er varemærker, der tilhører Adobe Systems Incorporated. Apple, iMac, Power Macintosh, AppleShare, AppleTalk, TrueType, ImageWriter og LaserWriter er registrerede varemærker, der tilhører Apple Computer, Inc. Macintosh er et varemærke, der tilhører Apple Computer, Inc., registreret i USA og andre lande. PANTONE, Hexachrome, PANTONE Hexachrome og PANTONE MATCHING SYSTEM tilhører Pantone, Inc. PEARL, PEARLsetter, PEARLhdp, PEARLdry og PEARLgold er registrerede varemærker, der tilhører Presstek, Inc. XEROX®, The Document Company® og digital X® er varemærker, der tilhører XEROX CORPORATION. Andre fabrikat- eller produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

Kopiering, distribution, publicering, modificering eller indføjelse af dette dokument, i sin helhed eller dele heraf er ikke tilladt uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Creo Inc. I tilfælde af eventuel tilladt kopiering, distribution, publicering, modificering eller indføjelse af dette dokument må der ikke foretages ændringer i eller sletning af forfattertilskrivelse, varemærketekst eller copyrightmeddelelse. Ingen del af dette dokument må reproduceres, lagres i et arkiveringssystem, publiceres, anvendes kommercielt eller overføres i nogen form på nogen måde, hverken elektronisk, mekanisk, ved fotokopiering, optagelse eller på anden måde, uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Creo Inc. Dette dokument distribueres i Adobe Systems Incorporated's PDF-format (Portable Document Format). Du må gerne reproducere dokumentet fra PDF-filen til internt brug. Kopier, der produceres fra PDF-filen, skal reproduceres i sin helhed.

Creo Inc.
3700 Gilmore Way
Burnaby, B.C., Canada
V5G 4M1
Tlf.: +1.604.451.2700
Fax: +1.604.437.9891

http://www.creo.com

Intern 731-00352A-DA

Revideret juli 2005

# Indhold


Magnus 400 / Magnus 400 Quantum Vejledning til forberedelse af arbejdsplads 1

Introduktion ..... 1
Nødvendigt værktøj ..... 2
Antivirus ..... 2

Oversigt over udstyret 3

Ekstraudstyr ..... 4
Størrelse og vægt ..... 4
Kabler, stik og kontakter ..... 5

Krav til arbejdspladsen 7

Gulvareal og arbejdsområde ..... 7
Kabinet til fjernelse af rester ..... 7
Miljømæssige krav ..... 8
Gulve ..... 8
Elektricitet ..... 8
Strømkvalitet ..... 9
Varmeoutput ..... 9
Netlinjens spænding/frekvens ..... 9
Forstyrrelser på netlinjen ..... 10
Jordforbindelse ..... 10
Lufttilførsel ..... 11
Kvalificeringsprocedure for lufttilførsel ..... 12
Renlighed ..... 12
Statisk elektricitet ..... 12
Luftfugtighed ..... 13
Ultraviolet lys ..... 13
Udluftning ..... 13
Ventilation ..... 14
Telefonforbindelse ..... 15
Netværk ..... 15
Medie og processorer ..... 15
Plader ..... 15
Pladeregistrering ..... 16

Forsendelse og levering 17

Ansvarsområder ..... 17
Gaffeltruck ..... 17
Døre og gange ..... 17
Levering af kasser ..... 18

Appendiks A: Meddelelse 19

Appendiks B: Site Inspection Checklist 21

# Magnus 400 / Magnus 400 Quantum Vejledning til forberedelse af arbejdsplads

## Introduktion

Brug et stykke tid på at læse hele dette dokument. Det indeholder retningslinjer for forberedelse af arbejdspladsen til installation af **Magnus™ 400 / Magnus 400 Quantum**.

Din Creo-serviceteknikker vil hjælpe dig med at sikre, at din arbejdsplads opfylder alle krav. Korrekt forberedelse vil hjælpe med til at forhindre unødvendige problemer og forsinkelser, når du installerer enheden.

Følgende emner behandles:

- Enhedskonfiguration
- Krav til gulvplads
- Enhedens dimensioner
- Vægtkrav
- Krav til elektricitet
- Krav til system til fjernelse af rester
- Miljømæssige krav
- Ventilationskrav
- Netværks-/modemkrav
- Processorspecifikationer

Fuldfør *Site Inspection Checklist* i appendiks B sammen med Creo-serviceteknikeren.

# Nødvendigt værktøj

- Lufttilførselsmåler (artikelnummer 92-0373A) – til at kontrollere trykket og flowet af arbejdspladsens trykluftsforsyning. Se i *Kvalificeringsprocedure for lufttilførsel* på side 12.
- Gulvniveaumåler (artikelnummer 92-0373A) – til at kontrollere trykket og flowet af arbejdspladsens trykluftsforsyning. Se i *Kvalificeringsprocedure for lufttilførsel* på side 12.
- Målebånd – 15 m.

# Antivirus



**Bemærk!** Creo understøtter og anbefaler, at kunden køber en kopi af den nyeste version af Symantec (Norton) Antivirus Corporate Edition (CE). De bør installere det på hver af deres Creo CTP-systemer. Creo sælger ikke Symantec AV, og vi installerer det heller ikke eller giver direkte support til det. Vi anbefaler, at kunden køber softwaren hos en leverandør efter eget valg. Vi kan give installationsvejledning til kunder, der har underskrevet og returneret Anti-Virus Waiver til Creo. Hvis kunden ønsker at finde en kopi af Anti-Virus Waiver, skal han/hun logge på eCentral og vælge **Self Support > Product Documentation** og skrive ordet "Antivirus" under søgekriterier.

Læs dokumentet *Installing Norton Antivirus* (Installation af Norton Antivirus) på eCentral, hvis du ønsker installationsoplysninger.

# Oversigt over udstyret



Udstyret består af følgende standardkomponenter:

- Outputenhed til pladeoptagelse
- System til fjernelse af rester[1]

1. Systemet til fjernelser af rester består af en vakuumpumpe og et filtreringssystem til fjernelse af rester fra eksponerede medier. Du henvises til dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (UDRC - Forberedelse og krav til arbejdspladsen - artikelnummer 725-00089A).

## Ekstraudstyr

Magnus 400-ekstraudstyret omfatter:

- MCU (Multi Cassette Unit - multikassetteenhed)
- Enkeltkassetteenhed (SCU - Single Cassette Unit)
- Xpose
- Kemikaliefri plader

## Størrelse og vægt

Tabel 1 viser de maksimale dimensioner og vægt på Magnus 400 / Magnus 400 Quantum-komponenterne. Målene er taget med front mod Magnus 400 / Magnus 400 Quantum-systemet med panelerne installeret. Bredden er i x-akseretningen. Dybden er i y-akseretningen.

Hvis du ønsker målene med emballagen, som de leveres, kan du se Tabel 6 på side 18.

Tabel 1: Størrelse og vægt af Magnus 400 / Magnus 400 Quantum-enheden

| Enhed | Bredde | Længde | Højde | Vægt |
|---|---|---|---|---|
| Basisenhed | 1.760 mm<br>(39,37 tommer) | 1.450 mm<br>(57,09 tommer)<br>[inklusive indføringsbakke] | 1.350 mm<br>(53,15 tommer) | 750 kg<br>(1.650 pund) |
| Indføringsbakke | | 450 mm<br>(17,72 tommer) | | |
| Kabinet til fjernelse af rester | Du henvises til dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (UDRC - Forberedelse og krav til arbejdspladsen - artikelnummer 725-00089A). | | | |
| Arbejdsstation | Varierer med konfigurationen | | | |
| Ekstraudstyr | | | | |
| MCU / SCU | 1.220 mm<br>(48 tommer) | 1.600 mm<br>(63 tommer) | 1.350 mm<br>(53,15 tommer) | 650 kg<br>(1.430 pund) |

# Kabler, stik og kontakter

Tabellerne 2–4 viser de leverede og nødvendige kabler og stik til outputenheden. Tabel 5 på side 6 viser strøm-/lufttilslutningerne.



**Bemærk!** Creo leverer ikke stik.

Tabel 2: Kabler og sammenkoblinger – Nordamerika

| Kabler | Leveres af Creo | Leveres af kunden[a] |
|---|---|---|
| Strøm til outputenhed | ja | |
| Strøm til arbejdsstation | ja | |
| Strøm til kabinet til fjernelse af rester | Du henvises til dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (UDRC - Forberedelse og krav til arbejdspladsen - artikelnummer 725-00089A). | |
| Telefonlinje | Modem og serielt kabel.<br>Modemstrømforsyning kan kobles på UPS. | Dedikeret telefonlinje og RJ-11-kabel til at stikke i modemmet (det skal være langt nok til at nå hen til arbejdsstationen) |

a. Tolerancerne for indgangsspændinger er +6%, –10%. Specifikationen for frekvensen er 50/60 Hz ±1,5%. Kredsløb bør have strømafbrydere med forsinkelse, så du undgår generende fejl, der er forårsaget af spidsbelastninger af strømkredsen. Se *Elektricitet* på side 8, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Tabel 3: Kabler og sammenkoblinger – Europa, Australien og Sydøstasien

| Kabler | Leveres af Creo | Leveres af kunden[a] |
|---|---|---|
| Strøm til outputenhed | IEC320, indgang til type C20-udstyr | Dedikeret 16 A, 200–240 V kredsløb med IEC 309 16 A-stik |
| Strøm til arbejdsstation | IEC320, type C14-indgang | IEC320, type C13-stik med 8 A-ledning<br>Dedikeret 8 A, 200–240 V-kredsløb |
| Strøm til kabinet til fjernelse af rester | Du henvises til dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (UDRC - Forberedelse og krav til arbejdspladsen - artikelnummer 725-00089A). | |
| Telefonlinje | Serielt kabel til modem | Modem, dedikeret telefonlinje og telefonledning, der er langt nok til at nå hen til arbejdsstationen. Kræver også særskilt vekselstrømkilde (UPS leveres kun med IEC type 320-kontakter). |

a. Tolerancerne for indgangsspændinger er +6%, –10%. Specifikationen for frekvensen er 50/60 Hz ±1,5%. Kredsløb bør have strømafbrydere med forsinkelse, så du undgår generende fejl, der er forårsaget af spidsbelastninger af strømkredsen. Se *Elektricitet* på side 8, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Tabel 4: Kabler og sammenkoblinger – Japan

| Kabler | Leveres af Creo | Leveres af kunden[a] |
|---|---|---|
| Strøm til outputenhed<br>(monteret på enten enkeltkassetteenheden eller multikassetteenheden) | IEC320, indgang til type C20-udstyr<br>2,5 m (8,2 fod) strømledning med IEC320 type C19-stik på udstyret og L6-20P-stik i den anden ende<br>L6-20R-kontakt | Dedikeret 20 A, 200 V-kredsløb med L6-20R-kontakt |
| Strøm til arbejdsstation | 2,5 m (8,2 fod) strømkabel med 5-15P-stik | 5-15R-kontakt og dedikeret 100 V, 15A-kredsløb |
| Strøm til kabinet til fjernelse af rester | Du henvises til dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (UDRC - Forberedelse og krav til arbejdspladsen - artikelnummer 725-00089A). | |
| Telefonlinje | Serielt kabel til modem. | Modem, dedikeret telefonlinje og telefonledning, der er langt nok til at nå hen til arbejdsstationen. Kræver også særskilt vekselstrøm-kilde (UPS leveres kun med 5-15R-kontakter). |

a. Tolerancerne for indgangsspændinger er +6%, –10%. Specifikationen for frekvensen er 50/60 Hz ±1,5%. Kredsløb bør have strømafbrydere med forsinkelse, så du undgår generende fejl, der er forårsaget af spidsbelastninger af strømkredsen. Se *Elektricitet* på side 8, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

Tabel 5: Lufttilslutning og netværksforbindelser

| Andre tilslutninger/ forbindelser | Leveres af Creo | Leveres af kunden[a] |
|---|---|---|
| Netværksforbindelser<br>(for tilslutning til arbejdsprocessen) | Ethernet:<br>100 Base-T (RJ-45)<br>FDDI: Duplex SC | Netværksforbindelse og –kabel, der er langt nok til at nå arbejdsstationen. |
| Køb lufttilførsel (dedikeret brancheanbefalet – se *Lufttilførsel* på side 11) | 0,5 tommer NPT-modtagestik (national pipe thread) på enheden | En bøjelig luftslange på mindst 0,75 tommer indre diameter, med 0,5 tommer NPT-stik i enden for tilslutning til Magnus 400 / Magnus 400 Quantum.<br>Luftslangen *skal* kunne levere 20 SCFM ved 90 psi.<br>Hold luftslangen så kort som mulig og fri fra forhindringer. Hvis luftslangen er længere end 6,1 m (20 fod), skal du bruge en større luftslange med en større indre diameter. |

a. Oplysninger om placeringen af lufttilførslen, finder du i *Gulvareal og arbejdsområde* på side 7. Se *Lufttilførsel* på side 11 og *Netværk* på side 15, hvis du ønsker yderligere oplysninger.

# Krav til arbejdspladsen

## Gulvareal og arbejdsområde

Bed servicemedarbejderen om at kontakte Tech Planet for at få oplyst det anbefalede arbejdsområde og dimensioner for den specifikke Magnus 400-konfiguration.

Sørg for, at der som minimum er 1.200 mm (47,24 tommer) foran enheden og 1.000 mm (39,37 tommer) på siderne af enheden, så operatøren kan få adgang til den.

Sørg for, at der er et område tæt på enheden til lagring af medier (til øjeblikkelig brug), diske, papirer osv.

## Kabinet til fjernelse af rester

Bestemte udskrivningsmedier (plader og film) kan frigive luftbårne emissioner under billedbehandlingsprocessen. Creo-outputenheder leveres med – eller vil eventuelt kunne opgraderes til – et system til fjernelse af rester, der indeholder en samling dyser, der er placeret på hovedet og en filtreringsenhed som et universelt kabinet til fjernelse af rester (UDRC - Universal Debris Removal Cabinet).



**ADVARSEL!** Emissioner, enten partikel- eller gasholdige, der ikke filtreres, kan bringe din sundhed i fare. Hvis du ønsker en liste over luftbårne emissioner, der gælder for de medier, du bruger, henvises du til mediets sikkerhedsdatablad, eller du kan kontakte medieproducenten eller distributøren direkte.

Dette system til fjernelse af rester er fremstillet til at udtrække og filtrere luftbårne emissioner, så det bidrager til et sundere arbejdsmiljø, ensartet billedkvalitet og generel pålidelighed og renlighed i billedbehandlingsenheden. Nogle medietyper frigiver normalt både partikel- og gasholdige emissioner. Andre medietyper kan under bestemte billedbehandlingsbetingelser frigive store partikelholdige emissioner.



**ADVARSEL!** Filtrering af luftbårne emissioner er ikke 100% effektiv og skal suppleres med tilstrækkelig udendørs luftventilation. Hvis der ikke sørges for tilstrækkelig ventilation, kan det medføre udsættelse for luftbårne emissioner ud over gældende regelgrænser og i eventuel utilpashed, sygdom, skade og/eller invaliditet.

UDRC-konfigurationen kan inkludere forskellige filterindstillinger, der er tilpassede, så de passer til bestemte kvalificerede medietyper. Konfigurationen for en bestemt kundearbejdsplads er normalt angivet i et Creo-forslag, en salgsaftale, en bestillingsformular, en produktspecifikation eller et tilsvarende dokument.

Kabinettet skal placeres inden for kablet og slangens rækkevidde.

Hvis du ønsker yderligere oplysninger om kabinettet til fjernelse af rester, henvises du til dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (UDRC - Forberedelse og krav til arbejdspladsen - artikelnummer 725-00089A).

## Miljømæssige krav

Installer systemet i en rent prepress-område, hvis det er muligt. Det tilrådes ikke at installere enheden i et trykkerirum.

Driftsmiljøet for Magnus 400 / Magnus 400 Quantum skal have:

Temperaturen 20°–30°C (68°–86°F)

En relativ ikke-kondenserede luftfugtighed på 55%–+-5%

**Bemærk!** Nogle medietyper kan begrænse driftsmiljøet i Magnus 400 / Magnus 400 Quantum-systemet. Rådfør dig med medieproducenten vedrørende oplysninger om anbefalede temperatur- og luftfugtighedsintervaller for pladebetjening og opbevaring.

Hvis du ønsker oplysninger om driftsmiljøet, henvises du til dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (UDRC - Forberedelse og krav til arbejdspladsen - artikelnummer 725-00089A).

## Gulve

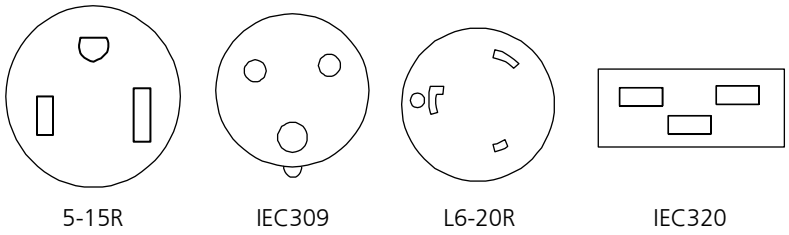
Gulvet skal være plant, og det må ikke være udsat for høje vibrationsniveauer. Hvis kundens arbejdsplads er tæt på veje med tung trafik eller togruter eller findes i nærheden af et industriområde, kan enheden blive udsat for høje vibrationsniveauer i gulvet.

## Elektricitet

Det dedikerede kredsløb for følgende komponenter skal leveres fra samme vekselstrømspanel for at sikre, at begge kredsløb er jordforbundne:

- Strøm til outputenhed
- Strøm til arbejdsstation

Figur 1 viser konfigurationen af de kontakter, der bruges af outputenheden og perifert udstyr.




Figur 1: Kontakter, der anvendes på outputenheder

## Strømkvalitet

Før du installerer enheden, bør der placeres en strømmåler på arbejdspladsen, så det er muligt at måle strømkvaliteten i en uge[1]. Hvis strømkvaliteten på kundearbejdspladsen ligger uden for Creo-specifikationerne (+6%/–10%), bør kunden købe en strømstabilisator på 3.000 VA til Magnus 400 / Magnus 400 Quantum-kredsløbet fra en lokal leverandør.

Hvis der er problemer med strømkvaliteten (strømsvigt eller svingninger) på kundens arbejdsplads, kan en UPS (Uninterruptible Power Supply) bestilles direkte fra en lokal leverandør. En UPS er designet til at tillade korrekt og fuldstændig nedlukning af enheden i modsætning til en strømstabilisator, der er designet til at tillade, at enheden fungerer i længerevarende perioder, hvor strømforholdene kan svinge uden for Magnus-specifikationerne.

UPS-specifikationerne kan fås fra leverandøren.

### Specielle sikkerhedsforanstaltninger

Stikkene på arbejdsstationens strømledninger er beregnet til hver separat enhed. Kredsløbskontakten skal derfor installeres i nærheden af arbejdsstationen, og det skal være nemt at komme til den.

## Varmeoutput

Det normerede varmeoutput fra selve outputenheden er 22.250-26.250 BTU/time.

Hvis du ønsker oplysninger om varmeoutput fra UDCR'en, henvises du til dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (UDRC - Forberedelse og krav til arbejdspladsen - artikelnummer 725-00089A).

## Netlinjens spænding/frekvens

Netspændingen på kundens arbejdsplads skal forblive inden for +6%/–10% af den Magnus 400 / Magnus 400 Quantum-normerede spænding på 200 V–240 V, eller mellem 180 V og 254 V. Frekvensen er på 50/60 Hz ±1,5%.

Elektrikeren på kundens arbejdsplads bør installere den korrekte kontakt til at forsyne enheden med strøm. Enheden skal have strøm fra en anden ledning end arbejdsstationen. Tolerancerne for de angivne indgangsspændinger kræver afbalancerede strøminput (L1–G=L2–G eller L1G=L1–N).

Strømstikkene skal være af låsetypen i Nordamerika og erhvervsstandard type B i Europa på grund af den kraftige krybestrøm i udstyret. Frekvensen er 50/60 Hz ±1,5%. Se dokumentet "*Erratic performance of platesetter - Uninterupptable power supply (UPS)/power conditioner requirement*" (Uregelmæssig ydelse af platesetteren - Krav til uafbrudt strømtilførsel (USP)/strømstabilisator) på eCentral.

---

1. Creo America har en kontrakt med Re Monitoring Services i Manchester, NH om at sørge for undersøgelser af strøm og miljø på arbejdspladsen i den Nordamerikanske Frihandelsaftale-region (NAFTA - North American Free Trade Agreement). Overvågningsservicen omfatter spænding, strøm, temperatur, fugtighed, støv og lufttryk. Rx Monitoring Services vil sørge for det udstyr, der skal installeres på kundens arbejdsplads i maksimalt 10 dage. De vil derefter overvåge det og sende en rapport via e-mail. Uden for Nordamerika skal du kontakte den lokale specialist inden for området.

## Forstyrrelser på netlinjen

Pålidelig drift af computersystemerne afhænger af tilgængeligheden af relativ fejlfri vekselstrøm. Lynnedslag, netfejl eller strømudsving, der er hyppigt forekommende i maskiner, kontroudstyr og fabriksmiljøer, kan generere indsvingningsstrøm, der langt overskrider topværdierne for den anvendte spænding. Hvis de ikke dæmpes, kan disse mikrosekundimpulser afbryde systemet. Netlinjen til maskinen skal føres væk fra strømkabler med elektrisk udving. Hvis forstyrrelser på strømledningen påvirker maskinens drift, kan anvendelse af strømstabilisatorer kraftigt anbefales.

Fald i strømmen bør ikke overskride 30% af den normerede spænding og have en maksimal varighed på 10 ms. Hurtige forstyrrelser i indsvingningsstrømmen på strømledningen må ikke overskride 1,0 kV.

## Jordforbindelse

På 60 Hz-arbejdspladser skal der være 208 volt vekselstrøm (mellem 2 faser på 120 volt vekselstrøm hver) plus jordforbindelse, der er tilsluttet af en AWG 1 massiv kobberledning til netledningens jordforbindelsespunkt i bygningen.

På 50 Hz-arbejdspladser, skal der være 380 volt vekselstrøm, der er jordforbundet, tilsluttet af en $40^2$ mm massiv kobberledning (7 mm i diameter) til netledningens jordforbindelsespunkt i bygningen.

Krav til jordforbindelse for platesetteren – og alt udstyr, der kommunikerer med den – skal overholdes for at sikre problemfri drift.

**Jordforbindelse kræver følgende:**

- Jordledninger, der er isolerede og mindst har samme størrelse som faselederen.
- Nulstrømsimpedans på under 2 ohm.
- Et enkelt tilslutningspunkt og dedikeret jordforbindelse.
- Hvis der anvendes en strømstabilisator, skal den forsynes med uafbrudte faseledninger og en uafbrudt kobbernulstrømsledning fra hovedbygningens indgangstavle. Disse bør være i samme ledning og mindst have samme størrelse som faseledningerne.
- Neutral og jordforbindelse er knyttet sammen i hovedbygningens indgangstavle med en god jordforbindelse på dette punkt med en impedans på ikke mere end 2 ohm.
- Hver systembelastende enhed (som platesetter, vært) får strøm gennem en isoleret jorforbundet kontakt, og har en separat jordforbindelse samt en neutral ledning og en faseledning på samme størrelse.



**Bemærk!** Kædeforbundne neutrale ledninger og jordforbindelser er ikke tilladt

# Lufttilførsel

Der kræves et 1/4 tomme BSP-port standardmodtagestik. Det skal monteres på væggen op til 5 meter fra maskinen.

- **Tryk:** Mindst 6 bar.
- **Luftkvalitet:** Svarende til ISO 8573-1-CLASS4

  **Dugpunkt:** 3°C ved 8 bar [37,4°F ved 120 psi]

  **Maksimal partikelstørrelse:** 15 µm [0,006 tomme]

  **Maksimal koncentration af kontaminering:** 8 mg/$m^3$ [0,000216 oz/$yd^3$]
- **Maksimalt olieindhold:** 5 mg/$m^3$ [0,000135 oz/$yd^3$]



**Bemærk!** Temperaturen i luftslangen, der går fra tørre enheden til maskinen, skal holdes over 3°C.

- **Minimumkrav til luftstrømning**:

| | Magnus 400 | Magnus 400 med MCU |
|---|---|---|
| Luftstrømning | 3 liter/sek. (6,4 CFM) | 7 liter/sek. (14,8 CFM) |
| Luftforbrug | 24 liter/sek. for 10 sek. for hver 3 minutter | 24 liter/sek. for 10 sek. for hver 3 minutter |

Kompressortypen har stor indflydelse på størrelsen af luftbeholderen. I den følgende tabel finder du indledende oplysninger om beholderstørrelse.

| Kompressortype | | Magnus 400 med og uden MCU |
|---|---|---|
| Piston (50% oppetid) | Krævet luftstrøm- l/s [SCFM] | 15 [31,8] |
| | Maksimalt kompressertryk - bar [psi] | 13 [188,5] |
| | Beholderstørrelse - liter [gallon] | 200 [53] |
| Skrue (80% oppetid) | Krævet luftstrøm - l/s [SCFM] | 15 [31,8] |
| | Maksimalt kompressertryk - bar [psi] | 13 [188,5] |
| | Beholderstørrelse - liter [gallon] | 100 [26,5] |



**Bemærk!** Brug tallene i ovenstående tabel som en retningslinje. Værdien for beholderstørrelsen kan variere betydeligt på grund af parametre på arbejdspladsen. Kontakt leverandøren af kompressoren, hvis du ønsker at definere kravet til den korrekte beholderstørrelse.

## Kvalificeringsprocedure for lufttilførsel

Denne procedure hjælper med til at fastsætte, om kundens lufttilførsel er tilstrækkelig for tilfredsstillende kørsel af outputenheden. Det kræver et måleværktøj (92-0373A), der er fremstillet specielt til at teste outputenheders lufttilførsel.

1. Monter enheden på enden af slangen eller røret, der normalt sluttes til outputenheden. Der leveres nogle få ekstra adapterbeslag og en rulle Teflon®-tape til dette formål.
2. Åbn ventilen på værktøjet.
3. Registrer resultaterne i Tabel  på side 29.
4. Gentag denne test to gange mere i løbet af dagen med passende intervaller for at bekræfte, at lufttilførslen ikke påvirkes af andre maskiner osv.

Måleren må aldrig komme under 90 psi på noget tidspunkt under test. Hvis lufttilførslen ikke som minimum kan opretholde dette tryk, er den under specifikationerne for outputenheden.

## Renlighed

Filtre i udluftningssystemet skal kunne blokere 60% af alle støvpartikler med en størrelse på 10 mikroner.

Ren luft er afgørende, da et urent miljø kan forårsage varmepunkter på pladerne, samt at maskinen fungerer dårligt.

I henhold til IEC-721-3-3,7

Navn: Mekanisk aktive stoffer

Klasse: 3S2, 7S1

Alvorlighed: Sand 30 mg/$m^3$

- Støv (opslæmning) 0,2 mg/$m^3$
- Støv (bundfældning) 1,5 mg/($m^2$ X h)

## Statisk elektricitet

- Luftfugtigheden skal være på 55% ±5% for at reducere den statiske elektricitet fra pladerne. Se *Luftfugtighed* herunder.
- Anvendelse af gulvtæppe kan ikke anbefales i Magnus 400-platesetterområdet. Hvis der bruges tæpper, bør der kun lægges antistatiske tæpper på arbejdspladsen. Tæppetykkelsen kan være op til 12 mm (0,5 tommer).

## Luftfugtighed

Platesetteren kræver en relativ luftfugtighed på 55% ±5%.
Der kan anvendes et industrielt dampluftfugtighedsanlæg til at opnå den angivne luftfugtighed.

## Ultraviolet lys

Nogle plader, som f.eks. Kodak DITP, er følsomme for ultravialoet lys. Hvis sådanne plader bruges, eller hvis Magnus 400-platesetteren er direkte tilsluttet til pladestableren, skal du have en passende sikkerhedsbelysning.

## Udluftning

Der bør være tilstrækkelig udluftning til at sørge for bortledning af varme fra platesetteren, **samt** fra alt yderligere udstyr, der er i systemrummet, og en yderligere minimummargen på 25%. Sørg for, at ventilationssystemet kan cirkulere hele luftmængden i rummet 26 gange pr. time.

Platesetteren kræver en konstant temperatur på 23×C ±2×C (73.5×F ±3×F).

De beregnede krav til udluftning for platesetteren (i BTU/time) vises i tabellen herunder.

| | |
|---|---|
| Platesetter | 12.000-16.000 BTU/time |
| Vært | 2.500 BTU/time |
| System til fjernelse af rester | 4.800 BTU/time |
| Andet | 1.500 BTU/time |
| Sikkerhedsmargen (25% af ovenstående) | 6.250 BTU/time |
| I alt | 27.050-31.050 BTU/time |

**Vær opmærksom på følgende retningslinjer:**

- Systemrummet skal ideelt indeholde både et termometer og et hygrometer, der er monteret permanent på et centralt sted.
- Endvidere anbefales det kraftigt, at du har en luftfugtigheds- og en temperaturregistreringsenhed.

# Ventilation

Ingen filtrering kan være 100% effektiv (f.eks. opfanges karbonmonoxid ikke af Creo-filtre). Det er derfor udendørs luftventialtion er nødvendig med systemet til fjernelse af rester. Luftudsugningsanlæg (hvor luften suges ud af rummet) bør placeres så tæt som muligt på kabinettet til fjernelse af rester og outputenheden som muligt.

Magnus 400 / Magnus 400 Quantum-enheden kræver mindst 1,1 $m^3$/min (40 cfm)[1] udendørs luftventilation. Denne luftventilation forhindrer akkumulation af luftbårne emissioner, der kan frigives, når bestemte medier eksponeres.[2]

Udendørs luftventilation skal ikke forveksles med luftcirkulation i rummet, der er et resultat af en temperatur- eller luftfugtighedskontrol. Udendørs luftventilation kan omtrent vurderes til at være 10% til 30% af luftcirkulationsprocenten i rummet. Creo anbefaler, at luften mindst udskiftes 3 gange pr. time, hvis du ønsker at opnå en tilpas blanding af luften.

Disse anbefalinger gælder for en enkelt enhed uden andet udstyr i rummet. Andet billedbehandlingsudstyr, processorer, ovne, VVS-systemer osv. kan bidrage til yderligere emissioner til arbejdsmiljøet, og øger den krævede mængde af udendørs luftventilation.

Kunden er ansvarlig for vurdering af niveauet af luftbårne emissioner i rummet, så han/hun sikrer, at kravene til lokale, statslige, landsdelsmæssige, regionale og nationale regler for erhvervssundhed og sikkerhed ved installation af Magnus 400 / Magnus 400 Quantum opfyldes. I tilfælde af usikkerhed vedrørende niveauerne for luftbårne emissioner bør kunden iværksætte en vurdering af kvaliteten af indendørsluften af en kvalificeret erhvervshygiejneekspert.

1. Dette er en standardværdi. Bestemte medier kan kræve bedre ventilation. Hvis du vil kontrollere den anbefalede værdi for bestemte medier, henvises du til CTP Media Imaging Performance-databasen (som du kan få adgang til via Creo-medarbejderen), hvor den angives, hvis den afviger fra standardværdien.
2. Oplysninger om skadelige forbindelser, der frigives af et bestemt medie under billedbehandlingen, bør være tilgængelige fra medieproducentens sikkerhedsdataark eller et tilsvarende dokument.

## Telefonforbindelse

Kunden bør opretholde en "direkte analog linje", der er dedikeret til arbejdsstationen (ingen andre enheder bør dele denne linje) til brug med Creos telefoniske support. Se tabellerne 2–4 for det krævede telefonstik. Kunden bør også sørge for en separat telefonlinje til outputenheden til kommunikation med Creo-medarbejderen under telefonisk support.



**Bemærk!** Fjernopkoblet telefonisk support til outputenheden er afhængig af en dedikeret, direkte telefonlinje. Creo kan kun tilbyde support til maskiner, der ikke deler telefonlinjer med andet udstyr.

## Netværk

Der skal samlet oprettes fire TCP/IP-adresser til hver Magnus 400-enhed:

- En LAN-forbindelse (Local Area Network) til outputenheden for levering af filer fra arbejdsstationen.
- Tre fortløbende statiske TCP/IP-adresser til outputenheden til arbejdsstationsforbindelse.
  - En til arbejdsstationsenden af PPP-forbindelsen.
  - En til MCE-enden (master control electronics) af PPP-forbindelsen.
  - En til RAS-forbindelsen (remote access services).



**Vigtigt!** Kunden skal sørge for, at disse tre adresser fjernes fra de tilgængelige adresser i DHCP-puljen,

## Medie og processorer

Processorspecifikationerne kan variere og afhænge af den specifikke processor, der bruges på kundens arbejdsplads. Leverandøren af processoren bør angive de relevante oplysninger.

## Plader

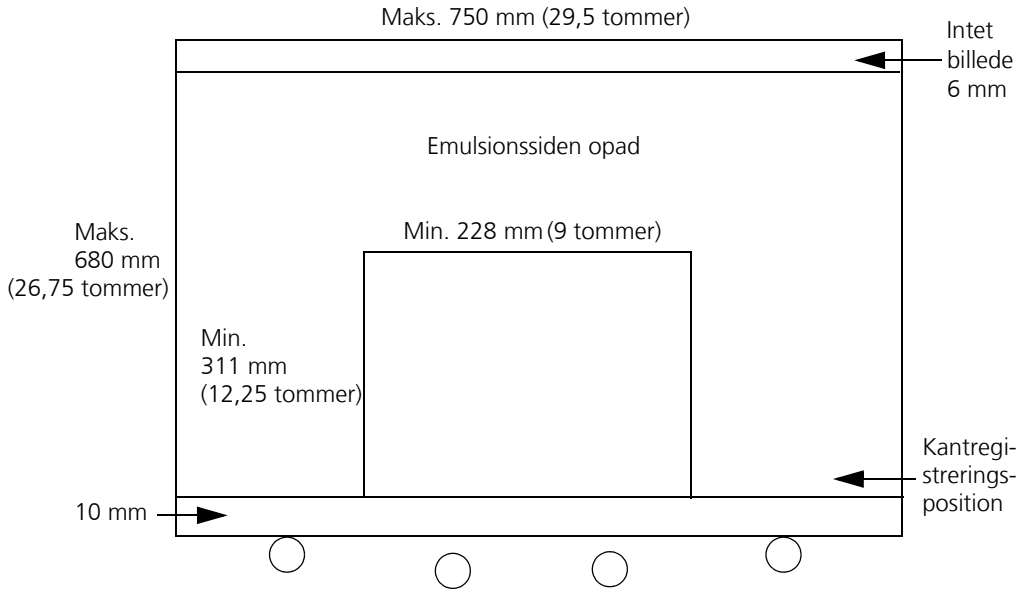
- Magnus 400-platesetteren understøtter termiske plader, der er følsomme for en infrarød bølgelængde på 830 nm.
- Lagerrum til plader. Kontakt leverandøren af pladen for nærmere oplysninger om de anbefalede områder for relativ luftfugtighed og temperatur på det sted, hvor pladerne skal opbevares.
- Kontakt leverandøren vedrørende et pladedensitometer, der passer til det termiske medie.

# Pladeregistrering

For at opnå en optimal registrering skal de referencepunkter, der bruges af outputenheden, også bruges af pladebøjnings- og -hulningsudstyret. Du finder oplysninger på Figur 2 vedrørende pladeregistreringspunkter.

Kunden er ansvarlig for opfyldelse af kravene til opnåelse af optimal pladeregistrering på pressen.

Hvis du ønsker yderligere hjælp til angivelse af hulnings- og bøjningsapparater, der skal bruges sammen med Magnus 400 / Magnus 400 Quantum-outputenhederne, skal du kontakte en Creo-kundeservicemedarbejder.




Figur 2: Pladeregistreringspunkter

# Forsendelse og levering

## Ansvarsområder

Det er kundens ansvar at forsyne Creo med leveringsinstruktioner. Kunden er ansvarlig for transport af alle forsendelseskasser til installationsstedet og for aflæsning af leveringskasserne, men han/hun må ikke pakke dem ud. Creo anbefaler, at kunden bruger professionelle transportarbejdere til at aflæsse kasserne. Dockingniveau kræves (i en lodret afstand fra jorden på 1,2 m (4 fod), og mulighed for at håndtere en 15,9 m (53 fod) trailer.

Creo-teknikere vil udpakke leveringskasserne og installere enheden.

## Gaffeltruck

Kunden skal sørge for en gaffeltruck med en mindstekapacitet på 1.365 kg (3.000 pund) til aflæsning af udstyret. Bredden på gaflerne må ikke overstige 15 cm (6 tommer) og rækkevidden skal være 51 cm (20 tommer).

## Døre og gange

Kunden skal sørge for fri adgang gennem døre og gange fra indgangen til det sted enheden, skal placeres, så hele paller kan transporteres til installationsstedet. Creo anbefaler, at kunden skaffer en tegning af ruten. Se *Levering af kasser* for oplysninger om maksimale kassedimensioner.



**Bemærk!** Gå hele vejen fra aflæsningspladsen til installationsområdet. Mål alle gange, åbninger og midtergange, så du sikrer, at der er tilstrækkelig plads til at flytte alle komponenter sikkert.

# Levering af kasser

Outputenheden leveres normalt i 1–3 kasser afhængig af de bestilte enheder. Tabel 6 viser de individuelle dimensioner (l x b x h) og kassernes vægt.

Tabel 6: Kassernes vægt og dimensioner

| Indhold i kasserne | Længde | Bredde | Højde | Vægt |
|---|---|---|---|---|
| Magnus 400 / Magnus 400 Quantum-outputenhed | 2.065 mm (81,3 tommer) | 1.145 mm (45,08 tommer) | 1.600 mm (63 tommer) | 750 kg (1.650 pund) |
| MCU | 1.830 mm (72,05 tommer) | 1.400 mm (55,12 tommer) | 1.470 mm (57,87 tommer) | 650 kg (1.430 pund) |
| Arbejdsstation | Varierer med konfigurationen | | | |
| Kabinet til fjernelse af rester | Du henvises til dokumentet *UDRC Site Preparation and Requirements* (UDRC - Forberedelse og krav til arbejdspladsen - artikelnummer 725-00089A). | | | |

# A Meddelelse

Billedbehandlingen af nogle medier kan medføre luftbårne emissioner. Denne meddelelse har til hensigt at give generelle oplysninger vedrørende emissioner alene. Hvis du ønsker specifikke oplysninger om et bestemt medie, henvises du til medieproducentens MSDS eller anden dokumentation.

Biprodukterne ved billedbehandling af udskrivningsmedier omfatter en eller flere af følgende: aldehyd (formaldehyd, acetaldehyd); oxid (nitrogendioxide, nitrogenoxid, karbonmonoxid); letfordampelige organiske forbindelser og olefin (benzen, 1,3-butadien); andre luftformige forbindelser (hydrogencyanid osv.) og partikler (støv). Denne liste er ikke udtømmende, og andre forbindelser kan forekomme i emissionerne, afhængig af specifikke medier.

Som en hjælp til at forhindre forurening og for at forbedre pålideligheden i billedbehandling, kan Creo-outputenheden omfatte et system til fjernelse af rester, enten internt eller eksternt (f.eks. et universelt kabinet til fjernelse af rester), svarende til netop det medie, der bruges på et bestemt sted. Enheden kan opfange støv alene (f.eks. UDRC-BP), eller den kan opfange og et antal gasholdige biprodukter fra billedbehandlingsprocessen (f.eks. UDRC-LC). Det er af afgørende vigtighed af skifte filtrene i filtreringsenheden regelmæssigt.

Det er ikke alle emissioner, der effektivt kan opfanges ved filtrering. Tilstrækkelig udendørs luftventilation skal installeres i rum, hvor der er Creo-outputenheder og filtreringsenheder. Kravene til ventilationshyppigheden findes enten i outputenheden, dokumentet *Site Preparations and Requirements* (Forberedelse og krav til arbejdspladsen) eller et andet tilsvarende dokument.

Creo kan ikke garantere erhvervssikkerheden under alle driftsmæssige betingelser på grund af faktorer, der er uden for Creos kontrol eller kendskab. Disse faktorer omfatter, men er ikke begrænset til:

- Utilstrækkelig luftventilation eller dårlig luft, der blandes i billedbehandlingsrummet, hvilket kan forårsage højere emissionskoncentrationer end forventet i hele eller dele af rummet
- Billedbehandling af medier, der ikke er egnet eller forhåndsgodkendt af Creo, eller især medier, der ikke er egnede til brug med et system til fjernelse af rester eller en filtreringsenhed, der er angivet i Creo-salgsaftalen, kundeaftalen, bestillingsformularen, serviceaftalen, outputenhedskonfiguration eller tilsvarende dokument
- Ændringer i det egnede uskrivningsmedies formel eller produktionsproces foretaget af medieproducenten efter kvalificeringen, der resulterer i emissionsændringer (dette kan forårsage anderledes eller større emissioner end forventet)
- Ukorrekte eller ufuldstændig angivelse af eventuelle emissioner til Creo fra medieproducenten, hvilket kan forårsage anderledes eller større emissioner end forventet
- Kombineret virkning af luftbårne emissioner fra flere forbindelser, hvilket kan – gennem akkumulerende eller synergistiske effekter – forårsage større påvirkninger af sundheden end forventet
- Luftbårne emissioner fra andre kilder, der kombineres med billedbehandlingssystemets emissioner, så de overskrider sundhedsreglementet for erhverv eller som har akkumulerende virkninger på sundheden, der er større end dem, der forventes for individuelle emissioner
- Variation i den individuelle følsomhed overfor luftbårne emissioner, der kan have større virkninger på modtagelige personer
- Ændringer, misbrug eller forkert vedligeholdelse af billedbehandlingsudstyret eller emissionssikkerhedssystemer, der kan forårsage at der opstår yderligere emissioner
- Manglende overholdelse af instruktioner i brugervejledninger, advarselsetiketter, forberedelse af arbejdspladsen eller andre Creo-dokumenter, der kan forårsage for store emissionsniveauer
- Ændringer i sundhedsreglementet for erhverv eller erhvervsmæssige hygiejneprocedurer, der kan resultere i et system, der betragtes som sikkert efter den oprindelige installation, men som konstateres at være usikkert på et senere tidspunkt.

På grund af variabler som de ovenfor anførte, hvoraf mange er under slutbrugerens eller medieproducenternes kontrol, kan Creo ikke garantere, at medier ikke under alle installationer og driftsbetingelser for billedbehandling, herunder brugen af en filtreringsenhed og med alle medietyper, ikke vil frigive emissioner, mens de behandles, som en operatør eller en anden person vil synes er forkastelig eller vil påstå er skadelig. CREOS ENESTE EVENTUELLE GARANTI OG ANSVAR, VIL VÆRE SOM ANGIVET I DERES GÆLDENDE STANDARDVILKÅR FOR SALG ELLER KUNDEAFTALE. Hverken denne meddelelse eller dokumentet *Site Preparations and Requirements* eller andre tilsvarende dokumenter er et løfte eller garanti om et bestemt ydelsesniveau, og hverken denne meddelelse eller dokumentet *Site Preparations and Requirements* eller andre tilsvarende dokumenter udgør nogen for for garanti af nogen slags i det hele taget. Det er slutbrugerens ansvar at sikre fortsat overholdelse af alle erhvervsmæssige sundheds- og sikkerhedsreglementer og retningslinjer i arbejdsmiljøet.

B

# Site Inspection Checklist

Full completion of this checklist will greatly assist in building, delivering, and installing the Magnus 400/ Magnus 400 Quantum and all its accessories.

## Site Information

Company name: _____

Site address:

| |
|---|
| |

Shipping address:

| |
|---|
| |

## Contact Information

Contact name: _____

Position: _____

Telephone/fax: _____

E-mail: _____

Prepress manager: _____

Maintenance manager: _____

Network manager: _____



**Note:** All operators must be capable of running a personal computer with a Microsoft® Windows® operating system. If there are more than four operators to be trained, an extra day will be required after the installation.

## Machine Usage

Number of shifts per day: _____

Shift 1 hours: _____

Shift 2 hours: _____

Shift 3 hours: _____

Shift 4 hours: _____

## Media Supported

List all plate types and sizes to be used for each device.

Measurements are in:

☐ mm ☐ in.

| Media type[a, b] | Plate size | Average # of plates per day | Average length of press run | Type of work (4-color; spot color; halftones; Staccato®; text only) |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

a. Creo-approved media only. Imaging speed can be affected if media sensitivity or processing is inconsistent with Creo's qualification testing. See your Creo representative for specific media information.

b. Some plates may restrict the operating environment of the system. Consult the plate manufacturer for their recommended temperature and humidity ranges for plate operation and storage.

Is a plate punch to be used?

☐ Yes ☐ No

Punch name and model: _____

Installation date: _____

Comments on punch condition:

| |
|---|
| |

Is a plate bender to be used?

☐ Yes ☐ No

Plate bender name and model: _____

Are the registration points of the plate bender and punch the same as those of the device?

☐ Yes ☐ No

Comments:

| |
|---|
| |

## Press(es) Supported

Press name and model: _____

## Processor Supported

Processor name and model: _____

Delivery date: _____

Has the customer met the power and plumbing requirements for the processor?

☐ Yes ☐ No

Comments:

## Other Creo Equipment On Site

Are any other Creo products already installed?

☐ Yes ☐ No

Comments:

Will Creo be installing other new equipment during the installation of the Magnus 400/ Magnus 400 Quantum?

☐ Yes ☐ No

| If yes, what will be installed? | When? | Who at Creo is doing the install? |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

## Configuration

Which autoloader options were ordered?

☐ Single-cassette unit ☐ Multiple-cassette unit

Extra cassettes ordered? (SCU only) ☐ Yes ☐ No

If yes, how many? _____

Cassette will be docked on the ☐ Left ☐ Right

## Site Requirements



**Note:** Install the device in a clean prepress area.

1. Is there sufficient area for the device? Measure the available space at the site location.

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

2. Is the working area free from support beams or other obstacles?

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

3. Is the customer aware that they are responsible for transport of shipping crates from their shipping dock to the installation area?

   ☐ Yes ☐ No

4. Does the forklift to be used meet requirements? (See *Gaffeltruck* on page 17.)

   ☐ Yes ☐ No

5. Do the doors and hallways between the shipping dock and the installation have sufficient area to allow passage of the shipping crates? (See *Døre og gange* on page 17.)

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

6. Can the receiving area accommodate a typical air ride truck—that is, does it have dock level? (See *Forsendelse og levering* on page 17.)

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

7. Will the room's temperature control system be able to handle the heat load generated by the device and the processor line? (See *Varmeoutput* on page 9.)

   ☐ Yes ☐ No

   Comments:

8. Will the room's humidity control system be able to handle the moisture load generated by the processor line?

☐ Yes ☐ No

Comments:

9. Is the installation area flat to the required specification? (See *Gulve* on page 8.)

☐ Yes ☐ No

Comments:

10. Does the floor meet the maximum peak loading specification? (See *Gulve* on page 8.)

☐ Yes ☐ No

Comments:

11. What are the AC mains voltages?

AC mains voltage for workstation: _____

AC mains voltage for device: _____

12. Is power conditioning required?

☐ Yes ☐ No

If yes, has a line conditioner been ordered?

☐ Yes ☐ No

13. Is UPS required?

☐ Yes ☐ No

If yes, has the UPS been ordered?

☐ Yes ☐ No

14. Is a 20 A service (16 A in Europe) with a slow-blow fuse or breaker installed, and a dedicated ground for the device?

☐ Yes ☐ No

Comments:

15. Is the AC service for the workstation installed and originating from the same supply panel as the device AC service?

☐ Yes ☐ No

Comments:

16. Does the air supply flow (tested using air supply gauge 92-0373A) meet specifications? (See the *Kvalificeringsprocedure for lufttilførsel* on page 12.)

☐ Yes ☐ No

Record the test results in the following table.

**Air supply qualification test results**

Part number of measurement tool: _____

| First Test | |
|---|---|
| Time on | Pressure |
| 10 Sec | |
| 20 Sec | |
| 30 Sec | |
| 40 Sec | |
| 50 Sec | |
| 60 Sec | |

| Second Test | |
|---|---|
| Time on | Pressure |
| 10 Sec | |
| 20 Sec | |
| 30 Sec | |
| 40 Sec | |
| 50 Sec | |
| 60 Sec | |

| Third Test | |
|---|---|
| Time on | Pressure |
| 10 Sec | |
| 20 Sec | |
| 30 Sec | |
| 40 Sec | |
| 50 Sec | |
| 60 Sec | |

17. Is the air supply filtered and dried as per specification? (See *Lufttilførsel* on page 11.).

☐ Yes ☐ No ☐ Prefilter ordered

Comments:

18. Are the voice and data telephone lines installed?

☐ Yes ☐ No Modem number: _____

Comments:

19. What type of network connection is used?

_____

## Follow Up

Is follow-up required?

☐ No The location described in this document meets all criteria for a timely and successful installation of the Magnus 400.

☐ Yes Some follow-up is required to ensure that the site requirements are met **prior** to the installation of the device.

The outstanding items from the Site Requirements list are:

| |
|---|
| |

Name of customer contact: _____

Telephone/fax: _____

E-mail: _____

Date of next follow-up contact: _____

## Site Inspection Completed

The presite inspection was performed on _____ by a representative of Creo and witnessed by at least one representative of the customer.

Creo representative: _____

Signature: _____

☐ The Customer understands and hereby agrees to the requirements outlined in the *Universal Debris Removal Cabinet Site Preparations and Requirements* document (part number 725-00089A), including any appendix attached thereto, as acknowledged by the Customer's signature herein or, alternatively, by the customer's signature on a Creo Sales Agreement, Customer Agreement, Service Agreement, Order Form, or similar applicable document.

Customer representative: _____

Signature: _____